

# Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 186

28ο έτος

19 Ιουλίου 1985

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1976/85 του Συμβουλίου της 16ης Ιουλίου 1985 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως του δάμδακος . . . . . 1
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1977/85 του Συμβουλίου της 16ης Ιουλίου 1985 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1489/84 για τον καθορισμό της ημερομηνίας ενάρξεως ισχύος των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3284/83 και (ΕΟΚ) αριθ. 3285/83 που αφορούν τον τομέα των οπωροκηπευτικών . . . . . 2
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1978/85 του Συμβουλίου της 16ης Ιουλίου 1985 περί καθορισμού, στον τομέα του λυκίσκου, του ύψους της ενισχύσεως στους παραγωγούς για τη συγκομιδή του 1984 . . . . . 3
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1979/85 του Συμβουλίου της 16ης Ιουλίου 1985 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1603/83 για ειδικά μέτρα διαθέσεως της σταφίδας και των ξηρών σύκων που κατέχονται από οργανισμούς αποθεματοποίησης . . . . . 5
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1980/85 του Συμβουλίου της 16ης Ιουλίου 1985 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1054/81 περί θεσπίσεως κοινής ενέργειας για την ανάπτυξη της παραγωγής βοοειδών κρεατοπαραγωγής στην Ιρλανδία και στη Βόρεια Ιρλανδία . . . . . 6
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1981/85 του Συμβουλίου της 16ης Ιουλίου 1985 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1938/81 περί κοινής ενέργειας για την επιτάχυνση της δελτιώσεως της υποδομής σε ορισμένες μειονεκτικές γεωργικές περιοχές της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας . . . . . 7
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1982/85 του Συμβουλίου της 16ης Ιουλίου 1985 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 περί καθορισμού των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους αυτών, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης . . . . . 8
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1983/85 της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως . . . . . 9

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις, οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία, αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1984/85 της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη . . . . .	12
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1985/85 της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου . . . . .	14
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1986/85 της Επιτροπής της 16ης Ιουλίου 1985 περί της παραδόμεως αλεύρου μαλακού σίτου στη Λαϊκή Δημοκρατία της Μοζαμβίκης βάσει της επισιτιστικής βοήθειας . . . . .	17
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1987/85 της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 περί τροποποιήσεως για 25η φορά του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/81 περί καταρτίσεως του καταλόγου των οργανισμών στις τρίτες χώρες εισαγωγής, από τους οποίους είναι δυνατόν να προκηρυχθούν διαγωνισμοί στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων . . . . .	20
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1988/85 της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2710/84 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής για την κατανομή, από τα κράτη μέλη στους μικρούς παραγωγούς γάλακτος, των ποσών που ορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1207/84 για τη γαλακτοκομική περίοδο 1984/85 . . . . .	21
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1989/85 της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 που καθορίζει για τα κράτη μέλη την απώλεια εισοδήματος καθώς και το ποσό της πριμοδοτήσεως που καταβάλλεται ανά προβατίνα για την περίοδο 1984/85 . . . . .	22
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1990/85 της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή αχλαδιών καταγωγής Γιουγκοσλαβίας	24
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1991/85 της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1619/85 που αφορά την αναστολή του προκαθορισμού της εισφοράς εισαγωγής για τα σιτηρά . . . . .	25
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/85 της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων . . . . .	26
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1993/85 της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους ελαιούχους σπόρους . . . . .	29
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1994/85 της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα . . . . .	31
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1995/85 της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη . .	34
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1996/85 της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως . . . . .	35
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1997/85 της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης . . . . .	39

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1976/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
της 16ης Ιουλίου 1985****που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 περί καθορισμού των γενικών κανόνων  
του καθεστώτος ενίσχυσεως του δάμβακος**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχωρήσεως του 1979, και ιδίως την παράγραφο 9 του πρωτοκόλλου 4 περί του δάμβακος, εφεξής αποκαλούμενο «πρωτόκολλο»,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το πρωτόκολλο προβλέπει τη χορήγηση μιας ενίσχυσης στην παραγωγή δάμβακος, το ύψος της οποίας καθορίζεται με βάση τη διαφορά που υπάρχει μεταξύ μιας τιμής στόχου και της τιμής στη διεθνή αγορά του μη εκκοκισμένου δάμβακα· ότι, για τον καθορισμό αυτής της τιμής, αποτελεί βασικό στοιχείο η τιμή των δαμβακόσπορων·

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1462/84<sup>(2)</sup>, προβλέπει ότι, λόγω του καθεστώτος ελέγχου κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην Ελλάδα μέχρι τα τέλη του 1983, το οποίο θεσπίστηκε δυνάμει του άρθρου 82 της πράξης προσχώρησης του 1979 και κατά παρέκκλιση από το εν λόγω άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο μέχρι το τέλος της περιόδου 1984/85, για τον καθορισμό της τιμής στη διεθνή αγορά των δαμβακόσπορων, λαμβάνονται υπόψη οι προσφορές και οι τιμές που διαπιστώνονται στην ελληνική αγορά·

ότι η παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο του ίδιου άρθρου προβλέπει, κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο αυτής

της παραγράφου, ότι μέχρι τα τέλη της περιόδου εμπορίας 1984/85 θα λαμβάνονται υπόψη οι προσφορές και οι τιμές που διαπιστώνονται στις κυριότερες αγορές στην Ελλάδα για τα προϊόντα που αναφέρονται σ' αυτό το πρώτο εδάφιο·

ότι παρά την κατάργηση, στα τέλη του 1983, του καθεστώτος ελέγχου κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην Ελλάδα, οι προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά για τους δαμβακόσπορους και για το δαμβακέλαιο, καθώς και οι τιμές που διαμορφώνονται στα σημαντικά, για το διεθνές εμπόριο, χρηματιστηριακά κέντρα, υπάρχει κίνδυνος να μην είναι αντιπροσωπευτικές για την τάση της κοινοτικής αγοράς όσον αφορά αυτά τα προϊόντα κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1985/86·

ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί η ορθή λειτουργία του καθεστώτος ενίσχυσης για το δαμβάκι κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου εμπορίας, πρέπει να παραταθεί για μια ακόμη περίοδο η παρέκκλιση που προβλέπεται στο δεύτερο εδάφιο των παραγράφων 1 και 4 του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο και στο άρθρο 4 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, τα έτη «1984/85» αντικαθίστανται από τα έτη «1985/86».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. FISCHBACH

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 142 της 29. 5. 1984, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1977/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 16ης Ιουλίου 1985

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1489/84 για τον καθορισμό της ημερομηνίας ενάρξεως ισχύος των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3284/83 και (ΕΟΚ) αριθ. 3285/83 που αφορούν τον τομέα των οπωροκηπευτικών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3284/83 του Συμβουλίου της 14ης Νοεμβρίου 1983 περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 δεύτερο εδάφιο,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3285/83 του Συμβουλίου της 14ης Νοεμβρίου 1983 για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με την επέκταση της ισχύος ορισμένων κανόνων που έχουν θεσπισθεί από τις οργανώσεις παραγωγών οπωροκηπευτικών<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 δεύτερο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1489/84<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 825/85<sup>(4)</sup>, καθόρισε την ημερομηνία εφαρμογής του καθεστώτος επέκτασης ορισμένων κανόνων που έχουν θεσπισθεί από τις οργανώσεις παραγωγών·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις προθεσμίες για τη θέση σε εφαρμογή του καθεστώτος επέκτασης των κανόνων αυτών, λόγω ιδίως των διαδικασιών διαβουλεύσεως των ενδιαφερόμενων παραγωγών, πρέπει να προσαρμοσθεί η ημερομηνία εφαρμογής του καθεστώτος αυτού· ότι οι διαφορές που υπάρχουν όσον αφορά τις ημερομηνίες συγκομιδής των διαφόρων προϊόντων δεν επιτρέπουν τη

θέσπιση ενιαίας ημερομηνίας· ότι πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1489/84,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Το άρθρο 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1489/84 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ωστόσο, το καθεστώς επέκτασης ορισμένων κανόνων, που προβλέπεται στο άρθρο 156 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1332/84<sup>(4)</sup>, εφαρμόζεται από:

- την 1η Οκτωβρίου 1985 για τα επιτραπέζια μήλα, τα επιτραπέζια αχλάδια, τα πορτοκάλια, μανταρίνια/κλημεντίνες, τις αγγινάρες, τα κουνουπίδια, τα κρεμμύδια, τα πράσσα, τα κεφαλωτά μαρούλια, τα κατσαρά ραδίκια, το σμύρνιο, τα κατσαρά αντίδια και το κιχώριο witloof,
- την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1986/87 για τα προϊόντα για τα οποία έχει καθορισθεί περίοδος εμπορίας, εκτός από εκείνα που αναφέρονται στην πρώτη παύλα,
- την 1η Ιανουαρίου 1986 για τα άλλα προϊόντα εκτός από εκείνα που αναφέρονται στην πρώτη και δεύτερη παύλα.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 130 της 16. 5. 1984, σ. 1.»**Άρθρο 2**Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. FISCHBACH

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 325 της 22. 11. 1983, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 325 της 22. 11. 1983, σ. 8.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 143 της 30. 5. 1984, σ. 31.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 91 της 30. 3. 1985, σ. 7.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1978/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Ιουλίου 1985

περί καθορισμού, στον τομέα του λυκίσκου, του ύψους της ενισχύσεως στους παραγωγούς για τη συγκομιδή του 1984

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 του Συμβουλίου της 26ης Ιουλίου 1971 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του λυκίσκου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως του 1979, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 7,την πρόταση της Επιτροπής<sup>(2)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 προβλέπει τη δυνατότητα χορηγήσεως ενισχύσεως στους παραγωγούς λυκίσκου για να μπορούν να πραγματοποιούν ικανοποιητικό εισόδημα· ότι το ποσό της ενισχύσεως αυτής καθορίζεται ανά εκτάριο και διαφέρει σε σχέση με τις ομάδες ποικιλιών, λαμβανομένου υπόψη του μέσου εσόδου που πραγματοποιήθηκε στις εκτάσεις πλήρους παραγωγής, συγκρινόμενο με τα μέσα έσοδα που πραγματοποιήθηκαν κατά τις προηγούμενες συγκομιδές, την κατάσταση της αγοράς και την εξέλιξη των τιμών·

ότι από την εξέταση των αποτελεσμάτων της συγκομιδής του 1984 προκύπτει ότι είναι ανάγκη να χορηγηθεί

ενίσχυση για ορισμένες ομάδες ποικιλιών λυκίσκου που καλλιεργούνται στην Κοινότητα·

ότι ο λυκίσκος που καλλιεργείται στην Ελλάδα λαμβάνει κοινοτική ενίσχυση από τη συγκομιδή του 1981· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 90 της πράξεως προσχωρήσεως του 1979, το άρθρο 68 της εν λόγω πράξεως εφαρμόζεται για τον υπολογισμό της ενισχύσεως στον τομέα του λυκίσκου για τον λυκίσκο που παράγεται στην Ελλάδα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Για τη συγκομιδή του 1984 χορηγείται ενίσχυση στους παραγωγούς λυκίσκου της Κοινότητας για τις ομάδες ποικιλιών που απαριθμούνται στο παράρτημα.
2. Το ποσό της ενισχύσεως καθορίζεται στο ύψος που αναφέρεται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. FISCHBACH

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 175 της 4. 8. 1971, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. C 178 της 16. 7. 1985, σ. 7.

(<sup>3</sup>) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 12 Ιουλίου 1985 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Ενίσχυση χορηγούμενη στους παραγωγούς λυκίσκου για τη συγκομιδή του 1984

Ομάδα ποικιλιών	Κοινότητα των Εννέα	Ποσά ενίσχυσης (ECU/ha)
		Ελλάδα
Αρωματικές	300	235
Πικρές	300	221,5
Άλλες	300	235

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1979/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 16ης Ιουλίου 1985

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1603/83 για ειδικά μέτρα διαθέσεως της σταφίδας και των ξηρών σύκων που κατέχονται από οργανισμούς αποθεματοποίησης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1603/83<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3489/84<sup>(4)</sup>, καθορίζει ειδικά μέτρα για τη διάθεση των σταφίδων και των ξηρών σύκων των εσοδειών 1981 και 1982 που κατέχονται από οργανισμούς αποθεματοποίησης·

ότι ορισμένες ποσότητες σταφίδας και ξηρών σύκων από την εσοδεία του 1983, οι οποίες αγοράσθηκαν από οργανισμούς αποθεματοποίησης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2194/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 για τους γενικούς κανόνες του συστήματος ενισχύσεως στην παραγωγή για τις σταφίδες και τα ξηρά σύκα<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2057/84<sup>(6)</sup>, είναι ακόμη σε αποθεματο-

ποίηση· ότι ενδεχόμενες πωλήσεις αυτών των προϊόντων για ανθρώπινη διατροφή μπορούν να γίνουν μόνο σε τιμές οι οποίες θέτουν σε κίνδυνο την ισορροπία της αγοράς· ότι τα προϊόντα αυτά πρέπει να πωληθούν για τις ειδικές χρήσεις που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1603/83· ότι για το σκοπό αυτό θα πρέπει να τροποποιηθεί ο τελευταίος αυτός κανονισμός,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1603/83, η φράση «από τις εσοδείες 1981 και 1982» αντικαθίσταται από τη φράση «από τις εσοδείες 1981, 1982 και 1983».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. FISCHBACH

(1) ΕΕ αριθ. C 106 της 27. 4. 1985, σ. 8.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 12 Ιουλίου 1985 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) ΕΕ αριθ. L 159 της 17. 6. 1983, σ. 5.

(4) ΕΕ αριθ. L 327 της 14. 12. 1984, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 214 της 1. 8. 1981, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 191 της 19. 7. 1984, σ. 4.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1980/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 16ης Ιουλίου 1985

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1054/81 περί θεσπίσεως κοινής ενέργειας για την ανάπτυξη της παραγωγής βοοειδών κρεατοπαραγωγής στην Ιρλανδία και στη Βόρεια Ιρλανδία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για των ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1054/81<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2967/83<sup>(4)</sup>, η Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο έθεσαν σε εφαρμογή πρόγραμμα ανάπτυξης της παραγωγής βοοειδών, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στην κρεατοπαραγωγή, τη γενετική βελτίωση των ζώων και τη βελτίωση της ποιότητας της διατροφής τους με σκοπό την επανόρθωση της δυσμενούς κατάστασης των γεωργικών εισοδημάτων στην Ιρλανδία και τη Βόρεια Ιρλανδία.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού, η διάρκεια της κοινής δράσης περιορίζεται, ανάλογα με τα συγκεκριμένα μέτρα, σε καθορισμένες περιόδους από τις οποίες η μεγαλύτερη λήγει στις 30 Απριλίου 1984.

ότι είναι αναγκαίο να αυξηθεί ο έλεγχος της απόδοσης και ο γενεαλογικός έλεγχος στην Ιρλανδία και τη Βόρεια Ιρλανδία και ότι, κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να παραταθούν αυτά τα μέτρα μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986, προκειμένου να καλυφθούν οι υπάρχουσες ελλείψεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1054/81, η δεύτερη παύλα αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— όσον αφορά τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. FISCHBACH

(1) ΕΕ αριθ. C 149 της 19. 6. 1985, σ. 6.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 12 Ιουλίου 1985 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) ΕΕ αριθ. L 111 της 23. 4. 1981, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 293 της 25. 10. 1983, σ. 3.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1981/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 16ης Ιουλίου 1985

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1938/81 περί κοινής ενέργειας για την επιτάχυνση της δελτιώσεως της υποδομής σε ορισμένες μειονεκτικές γεωργικές περιοχές της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1938/81<sup>(3)</sup>, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας έθεσε σε εφαρμογή το πρόγραμμα για την επιτάχυνση της δελτιώσεως της υποδομής σε ορισμένες μειονεκτικές γεωργικές περιοχές·

ότι, λόγω των υπαρχουσών διαρθρωτικών ελλείψεων, υποβλήθηκε μεγάλος αριθμός αιτήσεων συνδρομής που υπερέβη κατά πολύ τις προβλέψεις του προϋπολογισμού·

ότι, λόγω της ανεπάρκειας των διαθέσιμων πιστώσεων, μία αίτηση συνδρομής μπορεί, κατ' εξαίρεση, να μετα-

φερθεί για δεύτερη φορά, από το έτος 1985 και μέχρι το τέλος της κοινής αυτής ενέργειας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 14 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1938/81, προστίθεται η ακόλουθη πρόταση:

«Εντούτοις, από το έτος 1985 και μέχρι το τέλος της κοινής αυτής ενέργειας, μία αίτηση συνδρομής μπορεί να μεταφερθεί και δεύτερη φορά.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. FISCHBACH

(1) ΕΕ αριθ. C 149 της 19. 6. 1985, σ. 6.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 12 Ιουλίου 1985 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) ΕΕ αριθ. L 197 της 20. 7. 1981, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1982/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 16ης Ιουλίου 1985

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 περί καθορισμού των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους αυτών, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 5,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1028/83<sup>(4)</sup>, προβλέπει μόνο περιορισμένες δυνατότητες καθορισμού διαφοροποιημένων επιστροφών ανάλογα με τον προορισμό·

ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να προβλεφθεί η δυνατότητα καθορισμού, για τα εμπορεύματα που

υπάγονται στην κλάση 19.03 του Κοινού Δασμολογίου, των διαφοροποιημένων επιστροφών ανάλογο με τον προορισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/81, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«7. Η επιστροφή μπορεί να διαφοροποιηθεί για τα εμπορεύματα που υπάγονται στην κλάση 19.03 του Κοινού Δασμολογίου ανάλογα με τον προορισμό.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 1985.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

M. FISCHBACH

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 325 της 29. 11. 1980, σ. 27.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 116 της 30. 4. 1983, σ. 9.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1983/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 1985

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/84<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι η περίοδος εμπορίας 1985/86 στον τομέα του σκληρού σίτου αρχίζει την 1η Ιουλίου 1985· ότι, για το προϊόν αυτό, το Συμβούλιο δεν ενέκρινε μέχρι σήμερα τις τιμές για αυτή την περίοδο· ότι η Επιτροπή, σε εφαρμογή των αποστολών που της έχουν ανατεθεί από τη συνθήκη, οδηγείται να λάβει τα απαραίτητα συντηρητικά μέτρα για να εξασφαλισθεί η συνέχιση της λειτουργίας της κοινής γεωργικής πολιτικής στον τομέα του σκληρού σίτου·

ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί η συνέχιση της λειτουργίας του καθεστώτος εισαγωγών για τον σκληρό σίτο, καθώς για τα πλιγούρια και τα σιμιγδάλια σκληρού σίτου, είναι σκόπιμο να ληφθεί υπόψη, για τον υπολογισμό των εισφορών, μία τιμή ίση με την τιμή κατωφλίου που καθορίστηκε για την περίοδο εμπορίας 1984/85 που εφαρμόστηκε την 1η Ιουλίου 1984, ήτοι:

- 352,67 ECU ανά τόνο για τον σκληρό σίτο και
- 547,09 ECU ανά τόνο για τα πλιγούρια και τα σιμιγδάλια σκληρού σίτου·

ότι οι τιμές αυτές προσαρμόζονται από την 1η Αυγούστου 1985 με ποσά ταυτόσημα με τις μηνιαίες προσαυξήσεις που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1020/84<sup>(6)</sup>·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής τους τιμής, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(7)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(8)</sup>,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 17 Ιουλίου 1985·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/84 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 1985.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 293 της 10. 11. 1984, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 17. 4. 1984, σ. 6.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

<i>(ECU/τόνο)</i>		
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	130,55
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	145,14 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Σίκαλις	123,47 <sup>(6)</sup>
10.03	Κριθή	114,13
10.04	Βρώμη	95,51
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	100,88 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδώδιμο	0
10.07 Β	Κέγχρος	89,65 <sup>(4)</sup>
10.07 Γ	Σόργον	125,98 <sup>(4)</sup>
10.07 Δ I	Τριτικάλ	<sup>(7)</sup>
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	0 <sup>(5)</sup>
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	198,59
11.01 Β	Άλευρα σικάλεως	188,68
11.02 Α I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	237,97
11.02 Α I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	211,37

<sup>(1)</sup> Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερποντίων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

<sup>(3)</sup> Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

<sup>(4)</sup> Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

<sup>(5)</sup> Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(6)</sup> Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

<sup>(7)</sup> Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του Κοινού Δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1984/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 1985

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2222/84<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής τους τιμής, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,

- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 17 Ιουλίου 1985·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 205 της 1. 8. 1984, σ. 4.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δόνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	1,27	1,27	7,33
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0,39	0,39	5,89
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	6,51
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

## Β. Βόνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10	4η προθεσμία 11
11.07 Α I (α)	Βόνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α I (β)	Βόνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II (α)	Βόνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II (β)	Βόνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Β	Βόνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1985/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 1985

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 683/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Αλγερία<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1201/85<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από το Μαρόκο<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 436/85<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Τυνησία<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 436/85, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/85<sup>(9)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από τον Λίβανο<sup>(10)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78 της 28ης Δεκεμβρίου 1978<sup>(11)</sup>, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιολάδου με διαγωνισμό<sup>(12)</sup> προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την είσπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 15 και 16 Ιουλίου 1985, οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των διακρίσεων 07.01 N II και 07.03 A II του Κοινού Δασμολογίου καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις διακρίσεις 15.17 B I και 23.04 A II του Κοινού Δασμολογίου πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιολάδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8% της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 75 της 16. 3. 1985, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 124 της 9. 5. 1985, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 52 της 22. 2. 1985, σ. 2.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 52 της 22. 2. 1985, σ. 1.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.



*Άρθρο 2*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Τρίτες χώρες
15.07 A I α)	66,50 <sup>(1)</sup>
15.07 A I β)	71,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I γ)	60,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A II α)	80,00 <sup>(2)</sup>
15.07 A II β)	95,00 <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Ισπανία και Λίβανος: 0,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) Τουρκία: 22,36 ECU, ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Αλγερία, Τυνησία και Μαρόκο: 24,78 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

<sup>(2)</sup> Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

<sup>(3)</sup> Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Τρίτες χώρες
07.01 N II	15,62
07.03 A II	15,62
15.17 B I α)	35,50
15.17 B I β)	56,80
23.04 A II	4,80

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1986/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουλίου 1985

περί της παραδόσεως αλεύρου μαλακού σίτου στη Λαϊκή Δημοκρατία της Μοζαμβίκης βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 457/85 του Συμβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 1985 για τον καθορισμό, για το 1985, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(5)</sup>,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(7)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 6 Μαΐου 1985, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε να χορηγήσει, εντός του πλαισίου της κοινοτικής δραστηριότητας, διάφορες ποσότητες

σιτηρών σε ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η εκτέλεση της δραστηριότητας αυτής σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας με τη μορφή σιτηρών και όρυζας<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81<sup>(9)</sup>· ότι είναι αναγκαίο, για την κοινοτική δραστηριότητα που προβλέπεται, να εξακριβωθούν τα χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να παραδοθούν, καθώς και οι όροι παραδόσεως·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στο παράρτημα Ι είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφανίζονται στο παράρτημα Ι.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 54 της 23. 2. 1985, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. **Πρόγραμμα:** 1985
2. **Δικαιούχος:** IMBEC, E.E. CP 4229, Maputo — destinado aos desvios nº 125 da Empresa do Abastecimento da Cidade de Maputo e nº 32 da Companhia Industrial da Matola — telex 6-206 IMBEC MO Maputo
3. **Τόπος ή χώρα προορισμού:** Μοζαμβίκη
4. **Προϊόν προς διακίνηση:** μαλακός σίτος
5. **Συνολική ποσότητα:** 30 000 τόνοι
6. **Αριθμός παρτίδων:** 2
  - παρτίδα αριθ. 1: 22 000 τόνοι
  - παρτίδα αριθ. 2: 8 000 τόνοι
7. **Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:**  
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (télex OFIBLE 200 490 F)
8. **Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος:** παρέμβαση
9. **Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:**  
ο μαλακός σίτος πρέπει να είναι υγιούς, καλής και εμπορεύσιμης ποιότητας και να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στην ελάχιστη αρτοποιήσιμη ποιότητα που απαιτείται για την παρέμβαση (υγρασία: κατ' ανώτατο όριο 14,5%)
10. **Συσκευασία:** Χύμα και:
  - παρτίδα αριθ. 1: επιπλέον, 460 000 κενοί, καινούριοι σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 500 γραμμαρίων χωρητικότητας 50 χιλιογράμμων, 200 βελόνες και ο αναγκαίος σπάγγος·
  - παρτίδα αριθ. 2: επιπλέον, 165 000 κενοί, καινούριοι σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 500 γραμμαρίων χωρητικότητας 50 χιλιογράμμων, 100 βελόνες και ο αναγκαίος σπάγγος·
  - επιγραφή στους σάκους με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:  
«TRIGO / DOM DA COMUNIDADE ECONOMICA EUROPEIA»
11. **Λιμένας φορτώσεως:** κοινοτικός λιμένας
12. **Στάδιο παραδόσεως:** cif
13. **Λιμένας εκφορτώσεως:**
  - παρτίδα αριθ. 1: 22 000 τόνοι: Maputo
  - παρτίδα αριθ. 2: 8 000 τόνοι: Beira
14. **Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας:** διαγωνισμός
15. **Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών:** 30 Ιουλίου 1985, ώρα 12.00
16. **Περίοδος φορτώσεως:** 1η Αυγούστου έως 10 Σεπτεμβρίου 1985
17. **Ποσό ασφάλειας:** 6 ECU ανά τόνο

**Σημειώσεις:**

1. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθετήσεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2% των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
2. Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση: Délégation de la Commission au Mozambique, s/c service «valise diplomatique», Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

## BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore, Naam en adres van de deponhouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	7 000	SCA Arcis-sur-Aube, F-10700 Arcis-sur-Aube	Magasin Vilette (51)
	3 900	SCARM, boîte postale 34, F-10101 Momilly-sur-Seine	Magasin Thennelières (10)
	3 780	SCA Marnaise, 34, avenue du général Leclerc, boîte postale 155, F-51008 Châlons-sur-Marne	Magasin Nuisemeat/Code (51)
	6 000	SCA Arcis-sur-Aube, F-10700 Arcis-sur-Aube	Charmont (10)
	7 516,71	UNCAC, 83, avenue de la Grande Armée, F-75782 Paris Cedex 16	Grande-Paroisse (77)
	1 803,29	Silos de Bonnières, quai de la Seine, F-78270 Bonnières-sur-Seine	Magasin Bonnières (78)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1987/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 1985

περί τροποποίησης για 25η φορά του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/81 περί καταρτίσεως του καταλόγου των οργανισμών στις τρίτες χώρες εισαγωγής, από τους οποίους είναι δυνατόν να προκηρυχθούν διαγωνισμοί στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1298/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 17 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/81 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 451/85<sup>(4)</sup>, καταρτίστηκε ο κατάλογος των οργανισμών στις τρίτες χώρες εισαγωγής, από τους οποίους είναι δυνατόν να προκηρυχθούν διαγωνισμοί στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων.

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις πλέον πρόσφατες πληροφορίες τις οποίες διαθέτει η Επιτροπή για τις εμπορικές μεθόδους που ακολουθούν οι σχετικές χώρες εισαγωγής, καθώς και τον επίσημο χαρακτήρα αυτών των οργανισμών, πρέπει να τροποποιηθεί ο εν λόγω κανονισμός.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

## Άρθρο 1

Ο κατάλογος των οργανισμών εκδόσεως στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/81 πρέπει να συμπληρωθεί με την προσθήκη του ακόλουθου οργανισμού· η προσθήκη γίνεται κατ' αλφαβητική σειρά των χωρών εισαγωγής:

Χώρα εισαγωγής	Οργανισμός εκδόσεως
Γκάνα	Ghana National Procurement Agency Ministries Post Office Private Mail Bag Accra / Ghana
Ιράκ	State Establishment for Foodstuff Trading PO Box 548 Baghdad

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 169 της 29. 6. 1985, σ. 19.

(3) ΕΕ αριθ. L 272 της 26. 9. 1981, σ. 25.

(4) ΕΕ αριθ. L 52 της 22. 2. 1985, σ. 38.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1988/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 18ης Ιουλίου 1985

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2710/84 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής για την κατανομή, από τα κράτη μέλη στους μικρούς παραγωγούς γάλακτος, των ποσών που ορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1207/84 για τη γαλακτοκομική περίοδο 1984/85

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1079/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισφοράς συνυπευθυνότητας και μέτρων που προορίζονται για τη διεύρυνση των αγορών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1302/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2α,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1207/84 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3177/84<sup>(4)</sup>, καθόρισε τα ποσά, ανά κράτος μέλος, και τα κριτήρια κατανομής, μεταξύ των παραγωγών, των ενισχύσεων των μικρών παραγωγών γάλακτος κατά τη διάρκεια των γαλακτοκομικών περιόδων 1984/85 και 1985/86.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2710/84 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.

770/85<sup>(6)</sup>, καθορίζει την ημερομηνία πριν από την οποία πρέπει να πραγματοποιηθεί η κατανομή των ενισχύσεων· ότι ορισμένα κράτη μέλη συναντούν δυσκολίες στην τήρηση της ημερομηνίας αυτής· ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να μεταφερθεί η εν λόγω ημερομηνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η ημερομηνία της 1ης Αυγούστου 1985 που εμφανίζεται στο άρθρο 1 πρώτο και δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2710/84 αντικαθίσταται από εκείνη της 1ης Απριλίου 1986.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 131 της 26. 5. 1977, σ. 6.  
 (<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 137 της 27. 5. 1985, σ. 9.  
 (<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 115 της 1. 5. 1984, σ. 74.  
 (<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 298 της 16. 11. 1984, σ. 6.  
 (<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 258 της 27. 9. 1984, σ. 11.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 86 της 27. 3. 1985, σ. 17.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1989/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 1985

που καθορίζει για τα κράτη μέλη την απώλεια εισοδήματος καθώς και το ποσό της  
πριμοδοτήσεως που καταβάλλεται ανά προβατίνα για την περίοδο 1984/85

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του αιγείου και προβείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1312/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 10,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 προβλέπει τη χορήγηση μιας πριμοδοτήσεως για να αντισταθμισθεί η ενδεχόμενη απώλεια εισοδήματος των παραγωγών προβείου κρέατος·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, η απώλεια εισοδήματος αντιπροσωπεύει, ανά 100 χιλιόγραμμα θάρους σφαγίου, την ενδεχόμενη διαφορά μεταξύ της τιμής θάσεως και του αριθμητικού μέσου όρου των τιμών της αγοράς που διαπιστώθηκαν για κάθε περιοχή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, το ποσό της πριμοδοτήσεως ανά προβατίνα και ανά περιοχή λαμβάνεται πολλαπλασιάζοντας την απώλεια εισοδήματος που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 5, επί έναν συντελεστή που εκφράζει για κάθε περιοχή τη μέση ετήσια κανονική παραγωγή κρέατος αμνού ανά προβατίνα, η οποία εκφράζεται ανά 100 χιλιόγραμμα θάρους σφαγίου· ότι, εντούτοις, για την περιοχή 5 η απώλεια αυτή του εισοδήματος πρέπει να μειωθεί κατά τον σταθμισμένο μέσο όρο των μεταβλητών πριμοδοτήσεων που έχουν πραγματικά χορηγηθεί κατά την περίοδο 1984/85, δεδομένου ότι αυτός ο μέσος όρος λαμβάνεται σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 6 του ίδιου άρθρου·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 447/85<sup>(3)</sup> τα κράτη μέλη εξουσιοδοτήθηκαν να πληρώσουν μία προκαταβολή στους παραγωγούς που βρίσκονται στις μειονεκτικές γεωργικές ζώνες· ότι μια τέτοια προκαταβολή πληρώθηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου 1984/85 στους εν λόγω παραγωγούς·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 θα πρέπει να καθορισθεί το οριστικό ποσό της πριμοδοτήσεως και το υπόλοιπο που θα πληρωθεί στις μειονεκτικές γεωργικές ζώνες·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Προβατοειδών και Αιγοειδών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Διαπιστώνεται μια απώλεια εισοδήματος κατά την περίοδο 1984/85 για τις ακόλουθες περιοχές:

Περιοχή	Διαφορά σε ECU ανά 100 kg
2	31,344
3	62,225
4	118,337
5	47,311
6	134,648

## Άρθρο 2

1. Το ποσό της πριμοδοτήσεως που καταβάλλεται ανά προβατίνα και ανά περιοχή είναι το ακόλουθο:

Περιοχή	Ποσό της πριμοδοτήσεως που πληρώνεται ανά προβατίνα σε ECU
2	5,955
3	14,312
4	21,301
5	7,570
6	24,237

2. Σε εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, το υπόλοιπο που θα πρέπει να καταβληθεί στους παραγωγούς που βρίσκονται στις μειονεκτικές γεωργικές ζώνες καθορίζεται ως εξής:

Περιοχή	Υπόλοιπο της πριμοδοτήσεως που πληρώνεται ανά προβατίνα σε ECU
2	4,208
4	15,435
5	4,822
6	16,802

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 132 της 27. 5. 1985, σ. 22.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 52 της 22. 2. 1985, σ. 30.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1990/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 18ης Ιουλίου 1985

περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή αχλαδιών καταγωγής Γιουγκοσλαβίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1332/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1895/85 της Επιτροπής της 9ης Ιουλίου 1985<sup>(3)</sup> καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή αχλαδιών καταγωγής Γιουγκοσλαβίας·

ότι, για τα εν λόγω προϊόντα καταγωγής Γιουγκοσλαβίας, δεν υπήρχαν τιμές για έξι συνεχείς εργάσιμες

ημέρες· ότι, επομένως, πληρούνται οι όροι για την κατάργηση της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή αχλαδιών καταγωγής Γιουγκοσλαβίας, που προβλέπονται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1895/85 καταργείται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 130 της 16. 5. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 178 της 10. 7. 1985, σ. 11.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1991/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 18ης Ιουλίου 1985

**περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1619/85 που αφορά την αναστολή του προκαθορισμού της εισφοράς εισαγωγής για τα σιτηρά**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 7 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 15 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προβλέπει τη δυνατότητα αναστολής της εφαρμογής των διατάξεων των σχετικών με τον προκαθορισμό των εισφορών εάν η κατάσταση της αγοράς επιτρέπει τη διαπίστωση υπάρξεως δυσκολιών που οφείλονται στην εφαρμογή αυτών των διατάξεων ή εάν πρόκειται να δημιουργηθούν τέτοιες δυσκολίες·

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1619/85 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1697/85<sup>(4)</sup>, αναστέλλεται ο προκαθορισμός της εισφοράς κατά την εισαγωγή των σιτηρών· ότι η σημερινή κατάσταση δεν καθιστά πλέον αναγκαία την αναστολή του προκαθορισμού· ότι, κατά συνέπεια, είναι απαραίτητο να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1619/85·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Καταργείται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1619/85.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 155 της 14. 6. 1985, σ. 53.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 21. 6. 1985, σ. 39.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1992/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 18ης Ιουλίου 1985

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 231/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1223/83 του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1983 περί των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1297/85<sup>(4)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1474/84<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1121/85<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1927/85<sup>(8)</sup>.ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής για τους ηλιανθόσπορους για την περίοδο 1985/86 καθορίστηκαν με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1489/85<sup>(9)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 1490/85<sup>(10)</sup>.

ότι, εν απουσία ισχύουσας ενδεικτικής τιμής για την περίοδο εμπορίας 1985/86 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη και εν απουσία ισχύοντος ποσού μηνιαίας προσαυξήσεως για τους μήνες Σεπτέμβριο, Οκτώβριο, Νοέμβριο και Δεκέμβριο του 1985 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη, το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για τους μήνες Ιούλιο, Αύγουστο, Σεπτέμβριο, Οκτώβριο, Νοέμβριο και Δεκέμβριο του 1985 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη δύναται να υπολογισθεί μόνο προσωρινά, βάσει

της ενδεικτικής τιμής και της μηνιαίας προσαυξήσεως που προτάθηκαν τελευταία από την Επιτροπή στο Συμβούλιο για την περίοδο εμπορίας 1985/86· ότι το ποσό αυτό πρέπει λοιπόν να εφαρμοστεί μόνον προσωρινά και να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις γίνει γνωστή η ενδεικτική τιμή της περιόδου εμπορίας 1985/86·

ότι για την περίοδο από 3 έως 9 Ιουλίου 1985, για ορισμένα νομίσματα:

- για τον τρέχοντα μήνα, η διαφορά που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 απέχει περισσότερο από μία μονάδα σε σχέση με το ποσοστό που έχει ληφθεί υπόψη για τον προηγούμενο καθορισμό,
- για ορισμένους μήνες υπό προθεσμία, η διαφορά που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 υπερβαίνει το 0,5%· ότι αυτή η διαφορά απέχει για ορισμένα διαφορικά ποσά υπό προθεσμία περισσότερο από μία μονάδα σε σχέση με το ποσοστό που έχει ληφθεί υπόψη για τον προηγούμενο καθορισμό·

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1121/85 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως η οποία ισχύει σήμερα σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83<sup>(11)</sup> καθορίζονται στα παραρτήματα.

2. Ωστόσο το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για τους μήνες Ιούλιο, Αύγουστο, Σεπτέμβριο, Οκτώβριο, Νοέμβριο και Δεκέμβριο του 1985 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από τις 19 Ιουλίου 1985 για να ληφθεί υπόψη η ενδεικτική τιμή που καθορίστηκε για τα προϊόντα αυτά για την περίοδο εμπορίας 1985/86 και το ποσό της μηνιαίας προσαυξήσεως για τους μήνες Σεπτέμβριο, Οκτώβριο, Νοέμβριο και Δεκέμβριο του 1985 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 1985.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 5. 1985, σ. 12.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 132 της 21. 5. 1983, σ. 33.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 137 της 27. 5. 1985, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 143 της 30. 5. 1984, σ. 4.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 1. 5. 1985, σ. 32.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 12. 7. 1985, σ. 52.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 10. 6. 1985, σ. 13.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 10. 6. 1985, σ. 14.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	1ος μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):	15,719 (1)	16,859 (1)	16,773 (1)	17,631 (1)	18,154 (1)	18,674 (1)
2. Τελικές ενισχύσεις:						
Σπόροι συγκομισθέντες και μεταποιημένοι στην:						
— ΟΔ της Γερμανίας (DM)	39,58 (1)	42,22 (1)	42,08 (1)	44,29 (1)	45,54 (1)	47,35 (1)
— Κάτω Χώρες (Fl)	44,59 (1)	47,57 (1)	47,39 (1)	49,87 (1)	51,27 (1)	53,25 (1)
— UEBL (FB/Flux)	729,55 (1)	782,46 (1)	778,47 (1)	817,12 (1)	841,39 (1)	856,79 (1)
— Γαλλία (FF)	106,82 (1)	114,92 (1)	113,80 (1)	119,00 (1)	122,66 (1)	126,31 (1)
— Δανία (Dkr)	132,28 (1)	141,87 (1)	141,14 (1)	148,36 (1)	152,77 (1)	156,52 (1)
— Ιρλανδία (£ Irl)	11,791 (1)	12,646 (1)	12,577 (1)	13,167 (1)	13,559 (1)	13,818 (1)
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	10,842 (1)	11,506 (1)	11,475 (1)	11,993 (1)	12,317 (1)	12,437 (1)
— Ιταλία (Lit)	22 653 (1)	24 363 (1)	23 987 (1)	25 044 (1)	25 819 (1)	26 326 (1)
— Ελλάδα (Δρχ)	1 569,59 (1)	1 687,72 (1)	1 678,14 (1)	1 766,38 (1)	1 819,91 (1)	1 873,13 (1)

(1) Βάσει της τελευταίας προτάσεως της Επιτροπής σχετικά με την ενδεικτική τιμή και με την επιφύλαξη της αποφάσεως του Συμβουλίου.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	1ος μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):	24,638	20,612	20,452	21,312	22,802
2. Τελικές ενισχύσεις:					
Σπόροι συγκομισθέντες και μεταποιημένοι στην:					
— ΟΔ της Γερμανίας (DM)	61,30	51,66	51,32	53,58	57,07
— Κάτω Χώρες (Fl)	69,07	58,21	57,79	60,33	64,26
— UEBL (FB/Flux)	1 143,49	956,64	949,21	987,69	1 056,88
— Γαλλία (FF)	160,39	140,44	138,74	143,75	154,31
— Δανία (Dkr)	207,33	173,45	172,10	179,34	191,88
— Ιρλανδία (£ Irl)	18,481	15,461	15,336	15,914	17,034
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	16,599	14,089	13,996	14,519	15,409
— Ιταλία (Lit)	32 638	29 774	29 244	30 250	32 490
— Ελλάδα (Δρχ)	1 742,42	2 062,64	2 046,06	2 134,39	2 288,00

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Τιμές ECU που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησεως όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 ECU)

	Τρέχων μήνας	1ος μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας
DM	2,252910	2,245880	2,239070	2,232490	2,232490	2,213650
Fl	2,535300	2,530730	2,526040	2,521030	2,521030	2,506820
FB/Flux	45,324200	45,326500	45,333600	45,345900	45,345900	45,384600
FF	6,850690	6,859370	6,869350	6,880500	6,880500	6,912070
Dkr	8,094780	8,099210	8,103200	8,106990	8,106990	8,115080
£ Irl	0,718257	0,719658	0,720953	0,721947	0,721947	0,724307
£	0,559458	0,561280	0,562863	0,564245	0,564245	0,567872
Lit	1 455,43	1 461,37	1 467,48	1 473,77	1 473,77	1 494,54
Δρχ	100,800500	100,76150	100,73240	100,71250	100,71250	100,65630

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1993/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 18ης Ιουλίου 1985**  
**περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους ελαιούχους σπόρους**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 231/85<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό αριθ. 142/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1967 περί των επιστροφών κατά την εξαγωγή των κραιβόσπορων, γογγυλόσπορων και ηλιανθόσπορων<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2429/72<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3 περίοδος δεύτερη,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1223/83 του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1983 περί των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1297/85<sup>(6)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1474/84<sup>(8)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των ελαιούχων σπόρων έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1781/85<sup>(9)</sup>.

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής για τους ηλιανθόσπορους για την περίοδο εμπορίας 1985/86 καθορίστηκαν με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1489/85<sup>(10)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 1490/85<sup>(11)</sup>.

ότι, εν απουσία ισχύουσας ενδεικτικής τιμής για την περίοδο εμπορίας 1985/86 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη και εν απουσία ισχύοντος ποσού μηνιαίας προσαυξήσεως για τους μήνες Σεπτέμβριο, Οκτώβριο, Νοέμβριο και Δεκέμβριο του 1985 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη, το ποσό της επιστροφής, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για τους μήνες Ιούλιο, Αύγουστο, Σεπτέμβριο, Οκτώβριο, Νοέμβριο και

Δεκέμβριο του 1985 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη δύναται να υπολογισθεί μόνο προσωρινά, βάσει της ενδεικτικής τιμής και της μηνιαίας προσαυξήσεως που προτάθηκαν τελευταία από την Επιτροπή στο Συμβούλιο για την περίοδο εμπορίας 1985/86· ότι το ποσό αυτό πρέπει λοιπόν να εφαρμοστεί μόνον προσωρινά και να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις γίνει γνωστή η ενδεικτική τιμή της περιόδου εμπορίας 1985/86·

ότι, για την περίοδο από 10 έως 16 Ιουλίου 1985, για ορισμένα νομίσματα:

- για τον τρέχοντα μήνα, η διαφορά που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 απέχει περισσότερο από μία μονάδα σε σχέση με το ποσοστό που έχει ληφθεί υπόψη για τον προηγούμενο καθορισμό,
- για ορισμένους μήνες υπό προθεσμία, η διαφορά που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 υπερβαίνει το 0,5%· ότι αυτή η διαφορά απέχει για ορισμένα διαφορικά ποσά υπό προθεσμία περισσότερο από μία μονάδα σε σχέση με το ποσοστό που έχει ληφθεί υπόψη για τον προηγούμενο καθορισμό·

ότι η εφαρμογή των αναφερομένων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1781/85 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή οι οποίες ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα ποσά της επιστροφής που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71<sup>(12)</sup>, τα οποία καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1781/85, τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού για τους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους.

Ωστόσο, το ποσό της επιστροφής, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για τους μήνες Ιούλιο, Αύγουστο, Σεπτέμβριο, Οκτώβριο, Νοέμβριο και Δεκέμβριο του 1985 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από τις 19 Ιουλίου 1985 για να ληφθεί υπόψη η ενδεικτική τιμή που καθορίστηκε για τα προϊόντα αυτά για την περίοδο εμπορίας 1985/86 και το ποσό της μηνιαίας προσαυξήσεως για τους μήνες Σεπτέμβριο, Οκτώβριο, Νοέμβριο και Δεκέμβριο του 1985 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 1985.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1985, σ. 12.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 125 της 26. 6. 1967, σ. 2461/67.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 264 της 23. 11. 1972, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 132 της 21. 5. 1983, σ. 33.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 137 της 27. 5. 1985, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 143 της 30. 5. 1984, σ. 4.

<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 29. 6. 1985, σ. 16.

<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 10. 6. 1985, σ. 13.

<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 10. 6. 1985, σ. 14.

<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 75 της 30. 3. 1971, σ. 16.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	1ος μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας
1. Μεικτές επιστροφές	12,000 (1)	12,000 (1)	12,520 (1)	13,040 (1)	13,560 (1)	14,080 (1)
2. Τελικές επιστροφές						
Σπόροι συγκομισθέντες και εξαχθέντες από:						
— ΟΔ της Γερμανίας (DM)	30,96 (1)	30,96 (1)	32,23 (1)	33,68 (1)	34,92 (1)	36,83 (1)
— Κάτω Χώρες (Fl)	34,88 (1)	34,88 (1)	36,28 (1)	37,91 (1)	39,31 (1)	41,37 (1)
— UEBL (FB/Flux)	556,94 (1)	556,94 (1)	581,08 (1)	603,86 (1)	628,00 (1)	642,05 (1)
— Γαλλία (FF)	80,40 (1)	80,40 (1)	83,51 (1)	86,17 (1)	89,81 (1)	93,46 (1)
— Δανία (Dkr)	100,98 (1)	100,98 (1)	105,36 (1)	109,73 (1)	114,11 (1)	117,77 (1)
— Ιρλανδία (£ Irl)	9,001 (1)	9,001 (1)	9,386 (1)	9,714 (1)	10,104 (1)	10,343 (1)
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	8,677 (1)	8,677 (1)	8,998 (1)	9,320 (1)	9,642 (1)	9,731 (1)
— Ιταλία (Lit)	17 064 (1)	17 060 (1)	17 561 (1)	18 073 (1)	18 843 (1)	19 309 (1)
— Ελλάδα (Δρχ)	1 184,22 (1)	1 184,22 (1)	1 237,44 (1)	1 290,66 (1)	1 343,88 (1)	1 397,10 (1)

(1) Βάσει της τελευταίας προτάσεως της Επιτροπής σχετικά με την ενδεικτική τιμή και με την επιφύλαξη της αποφάσεως του Συμβουλίου.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1994/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 1985

περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1025/84<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1734/85<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1972/85<sup>(8)</sup>.ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84 του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1984<sup>(9)</sup> τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75<sup>(10)</sup> όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 23.02 Α του Κοινού Δασμολογίου.

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(11)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(12)</sup>

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 17 Ιουλίου 1985·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 ECU ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74<sup>(13)</sup> να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1734/85, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 1985.

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.  
 (2) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.  
 (3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.  
 (4) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 13.  
 (5) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.  
 (6) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.  
 (7) ΕΕ αριθ. L 166 της 26. 6. 1985, σ. 19.  
 (8) ΕΕ αριθ. L 185 της 18. 7. 1985, σ. 17.  
 (9) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.  
 (10) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(11) ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.  
 (12) ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.  
 (13) ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Εισφορές	
	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
11.01 E I (2)	185,70	179,66
11.01 E II (2)	104,83	101,81
11.02 A II (2)	226,31	220,27
11.02 A V α) 1 (2)	150,76	144,72
11.02 A V α) 2 (2)	185,70	179,66
11.02 A V β) (2)	104,83	101,81
11.02 B II α) (2)	177,66	174,64
11.02 B II β) (2)	165,77	162,75
11.02 B II γ) (2)	162,72	159,70
11.02 Γ I (2)	213,12	210,10
11.02 Γ II (2)	198,81	195,79
11.02 Γ V (2)	162,72	159,70
11.02 Δ I (2)	136,96	133,94
11.02 Δ II (2)	127,84	124,82
11.02 Δ V (2)	104,83	101,81
11.02 E II α) (2)	242,40	236,36
11.02 E II β) (2)	226,31	220,27
11.02 E II γ) (2)	185,70	179,66
11.02 Z I (2)	242,40	236,36
11.02 Z II (2)	226,31	220,27
11.02 Z V (2)	185,70	179,66
11.02 H I	104,52	98,48
11.02 H II	80,90	74,86
11.04 Γ II α)	149,99	125,81 (3)
11.04 Γ II β)	181,24	157,06 (3)
11.07 A I α)	244,61	233,73
11.07 A I β)	185,52	174,64
11.08 A I	149,99	129,44
11.08 A III	248,29	227,74
11.08 A IV	149,99	129,44
11.08 A V	149,99	64,72 (3)
11.09	595,42	414,08
17.02 B II α) (3)	265,56	168,84
17.02 B II β) (3)	195,93	129,44
17.02 Z II α)	273,60	176,88
17.02 Z II β)	189,50	123,01
21.07 Z II	195,93	129,44
23.03 A I	342,14	160,80

- (<sup>2</sup>) Για το διαχωρισμό μεταξύ των προϊόντων των κλάσεων 11.01 και 11.02 αφ' ενός και εκείνων της διακρίσεως 23.02 Α αφ' ετέρου, θεωρούνται ότι υπάγονται στις κλάσεις 11.01 και 11.02 τα προϊόντα που έχουν ταυτόχρονα:
- περιεκτικότητα σε άμυλο (καθοριζόμενη κατά την τροποποιημένη πολαρομετρική μέθοδο Ewers) μεγαλύτερη από 45 % σε βάρος σε ξηρή ύλη,
  - περιεκτικότητα σε τέφρα σε βάρος σε ξηρή ύλη (αφαιρουμένων των μεταλλικών υλών που ενδεχομένως προστέθηκαν) μικρότερη από ή ίση με 1,6 % για την όρυζα, 2,5 % για το σίτο και τη σίκαλη, 3 % για την κριθή, 4 % για το φαγόπυρο το εδάδιμο, 5 % για τη βρώμη και 2 % για τα άλλα δημητριακά.
- Τα φύτρα σπερμάτων δημητριακών, ολόκληρα, πεπλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα, υπάγονται εν πάση περιπτώσει στην κλάση 11.02.
- (<sup>3</sup>) Το προϊόν αυτό που υπάγεται στη διάκριση 17.02 Β Ι υπάγεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75, στην ίδια εισφορά με αυτά που υπάγονται στη διάκριση 17.02 Β ΙΙ.
- (<sup>3</sup>) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/80, δεν εισπράττεται εισφορά για τα επόμενα προϊόντα, καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και υπερποντίων χωρών και εδαφών:
- ρίζαι αρραρούτης που υπάγονται στη διάκριση ex 07.06 Α,
  - άλευρα και σιμιγδάλια αρραρούτης υπαγόμενα στη διάκριση 11.04 Γ,
  - άμυλο αρραρούτης υπαγόμενο στη διάκριση ex 11.08 Α V.
-

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1995/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 1985

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1482/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/85<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1973/85<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/85 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

- (<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.  
 (<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 151 της 10. 6. 1985, σ. 1.  
 (<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 169 της 29. 6. 1985, σ. 77.  
 (<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 185 της 18. 7. 1985, σ. 19.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις ακατέργαστος	49,56 46,06 ( <sup>1</sup> )

(<sup>1</sup>) Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1996/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 1985

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός μεν η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας, αφετέρου δε οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το εν λόγω άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 καθόρισε στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής των σιτηρών·

ότι για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, τα ειδικά αυτά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζομένων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον

κανονισμό αριθ. 162/67/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/71<sup>(5)</sup>·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προϊόντων, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 1985.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. 128 της 27. 6. 1967, σ. 2574/67.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 7. 1971, σ. 16.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1985.

· Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

		(ECU/τόνο)
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	15,00
	— την Ιβηρική	20,00
	— τις άλλες τρίτες χώρες	—
10.01 B II	Σίτος σκληρός	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	30,00
	— τις άλλες τρίτες χώρες	40,00
10.02	Σίκαλις	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	0
	— τις άλλες τρίτες χώρες	0
10.03	Κριθή	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	25,00
	— τη ζώνη II 6)	30,00
	— την Ιαπωνία	—
	— τις άλλες τρίτες χώρες	—
10.04	Βρώμη	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	—
	— τις άλλες τρίτες χώρες	—
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο για σπορά	—
10.07 B	Κέγχρος	—
10.07 Γ	Σόργο	—
ex 11.01 A	Άλευρα σίτου μαλακού:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520	33,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 521 μέχρι 600	33,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 601 μέχρι 900	29,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 901 μέχρι 1 100	27,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 101 μέχρι 1 650	25,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 651 μέχρι 1 900	22,00

		(ECU/τόνο)
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
ex 11.01 B	Άλευρα σικάλεως:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 700	33,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 701 μέχρι 1 150	33,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 151 μέχρι 1 600	33,00
11.02 A I α)	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 601 μέχρι 2 000	33,00
	Πλιγούρια και σμιγδάλια σκληρού σίτου:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300 <sup>(1)</sup>	159,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300 <sup>(2)</sup>	151,00
11.02 A I β)	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300	134,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες περισσότερο από 1 300	127,00
	Πλιγούρια και σμιγδάλια μαλακού σίτου:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520	33,00

(<sup>1</sup>) Σμιγδάλι που έχει ικανότητα διείσδυσης σε κόσκινο που τα διάκενά του έχουν άνοιγμα 0,250 mm, λιγότερο από 10 % βάρος.

(<sup>2</sup>) Σμιγδάλι που έχει ικανότητα διείσδυσης σε κόσκινο που τα διάκενά του έχουν άνοιγμα 0,160 mm, λιγότερο από 10 % κατά βάρος.

ΣΗΜ: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 501/85 (ΕΕ αριθ. L 60 της 28. 2. 1985).



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1997/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 1985

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός οι διαθέσιμες ποσότητες των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά το αυτό άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που σχεδιάζονται και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος της εισαγωγής και εξαγωγής των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84<sup>(5)</sup>, καθόρισε τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποσκοπεί να καλύψει την απόκλιση μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των τιμών στη διεθνή αγορά·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της βύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 1985.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1985.

Για την Επιτροπή  
Frans ANDRIESEN  
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Ποσά επιστροφών
11.07 A I 6)	20,00
11.07 A II 6)	48,00
11.07 B	56,00